



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

**Year** PUBLIC EXAMINATION

# Chin Hakha

## Continuers Level

**Day Date: \* pm Australian Eastern Daylight Time**

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

### Section 1: Listening and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in CHIN HAKHA.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Part A (Questions 1–3)**  
(15 marks)

---

*Your response will be assessed on how well you:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
- 

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
<b>Text 1</b>		
1. (a) Why is the event so special?	<b>2</b>	
_____		
_____		
_____		
_____		
(b) Why is Iang so excited?	<b>3</b>	
_____		
_____		
_____		
_____		

**Marks**

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

**Text 2**

2. Complete the table below, explaining each speaker's preference.

**4**

	<b>Preferred job</b>	<b>Reason</b>
<b>Lian Lian</b>		
<b>Kipte</b>		

**Text 3**

3. (a) Why is G Biak Nawl considered to be the greatest Chin composer?

**4**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

(b) What is the composer's advice to Chin people about music?

**2**

---

---

---

---

**Part B (Questions 4–6)**  
(15 marks)

*Your response will be assessed on how well you:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in CHIN HAKHA.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
<b>Text 4</b>		
4. What is the purpose of the announcement and why is it important to the Chin community?	<b>5</b>	
Thawngzamhnak an tuah hnawh chan biknak a ruang zeidah a si i, zeiruangah thawngzamhnak an tuahmi hi Chinmi hna caah a biapit?		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		
<b>Text 5</b>		
5. Why would Sui’s mother be concerned by her daughter’s phone message? A fanu phone biacah takmi cungah zeiruangah Sui Sui nu a lungre a theih?	<b>3</b>	
_____		
_____		
_____		
_____		
_____		

**Marks**

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

**Text 6**

6. (a) In a short paragraph, explain the difference between *chomhroih* and *thathunh*.

**4**

Chomhroih le thathunh an i dannak a tawinak in fianter.

---

---

---

---

---

---

---

- (b) How did young people feel about their involvement in *chomhroih* and *thathunh*?

**3**

Mino hna nih chomhroih le thathunh ah an i telnak kha zeitindah an hmuh?

---

---

---

---

---

---

---

**End of Section 1**



# Listening Passages

## Section 1, Part A

(for responses in English)

### Text 1

- Iang:** Thawng, hmai zarh Zarhteni khi ka pi chuahni sunglawi tak in kan tuah hnik i nan chung te'n ra ve te uh mu.
- Thawng:** Aw si tak ti? Kum 90 a tlin ni a si lo ma kha?
- Iang:** Si, kum 90 a tlin lawng si loin a ngandam le a thawng tuk rih ning hrim hi. Cu caah a chuahni cu sunglawi taktak bak in tuah phu a si ko. Ka nulepa nih ka pi caah sui thi nganpi an cawkpiak i nangmah nih na awihte lai an ka ti i ka ngaih ning bak cu!
- Thawng:** Aw, si ma? Atu hi a tule fale kan tam pah i laksawng phunphun kan putpiak cio lai i a nuam tak lai hi, kan tling dih fawn lai. Ingaih a um tak si. Kannih kan cawkpiakmi cu kan chim lai lo. A chuahni tik lawngah nan hmuhte lai.
- Iang:** Wow.. Ngaih a um ngai ee. Ka pi nakin kaa ngaih deuh cang rua ka ti. Mah ni ah kan i tongte hna lai i kan hmuh te lai cu. Cun chuahni tuahding kha ka pi theihter lo ding si lai kha mu.
- Thawng:** Aww.. Kan i tongte hna lai. Chuntha.

### Text 2

- Lianlian:** Kipte, nizan i hmailei rian kong cawnpiaknak kong kha zeitindah na ruah?
- Kipte:** Si, ngaih a nuam taktak tiah ka ruah.
- Lianlian:** Keimah kaa fian ning ah, phaisa hmuhnak a tammi rian maw naa thim lai, nangmah na zuam phun rian dah ti a si rua ka ti.
- Kipte:** Si, mah kong ah khan tah, nang na ruahnak zeidah a si?
- Lianlian:** Kei ka ruahnak ah cun, kan lung nih a duhmi rian hi thim hmasa ah a tha ka ti. A ruang cu, kan duhmi rian a si ahcun, mah rian nih a chuahpimi zuamkhawnnak pawl kha tei khawh kan i zuam chih lai. Cu lo ah cun, rian nih a chuahpimi harsatnak ruang ah hin rian kan zaamtak tawn.
- Kipte:** Kei ka ruahnak ah cun, zeidah rian paoh hi huamnak pin ah i hneek an hau dih ko. Lahkhah a tammi rian cu kan i thim deuh awk a si ko. A ruang cu, phaisa a biapituknak vawlei ah kan um. Mi zong nih an in upat lai. Phaisa um lo ahcun ngaknu hmanh ngeih khawh a si lo.

### Text 3

- Biahaltu:** G. Biak Nawl cu Hakha khua ah a chuakmi a si i, kum 13 hrawng a si in hla phan a thawk cangmi a si. Atu tan ah amah he tlawmpal biaruahnak kan ngei.  
Pu Biak, kan Chinram ah cun hla phuah a thiam bik le tam bik a phanmi na si lai tiah kan in ruah. Hla hi fung zeizat taktak dah na phan cang?
- G. Biak Nawl:** Zuun hla he, ram hla he, biaknak lei hla he a dihlak ah fung 4000 leng cu an si cang lai ka ti.
- Biahaltu:** Hla na phanmi cu a tam tuk cang tung. Zeiruagah hla 4000 leng na phan cang timi na kan chim kho hnga maw? Hla na phan tikah naa nuamh ruangah maw, asiloah, pakhat khat nih rak kan phanpiak tiah an in fial ruang ah dah na phanmi hna an si?
- G. Biak Nawl:** Hla le ringawn ka duhna, Pathian ka duhna, mipun ka dawtnak le fimgtlang aa dawhmi hna tibantuk nih hin hla phan ding ah kan thinlung an hliplauter. Cun, hla ka phanmi nih lunglawmhnak nganpi an ka pek tawn caah ka phanmi an si. Asinain a caan ah cun, pakhat khat nih an ka fial ruangah ka phanmi zong a um ve thotho.
- Biahaltu:** Hla phan thiam pakhat si nakding ah cawnnak tah na ngei maw?
- G. Biak Nawl:** Singinn tibantuk ah cawnnak ka ngei lo. Cauk relnak in kum 6 chung keimah tein ka cawnmi a si.
- Biahaltu:** Hla kongkau he pehtlai in Chinmi sinah ruahnak pek na duhmi a um maw?
- G. Biak Nawl:** Chinmi nih hin mipun dang sin in tampi kan cawn ding a si. Chin pupa hla hi amah sining te a ngei. Cu caah, a tlaw lo nakding ah kan kilven a herh.

## Section 1, Part B

(for responses in Chin Hakha)

### Text 4

Upatmi Nu le Pa Hna,

A ra laimi Tho 10, 2016 ah Australia Chin Community le Victorian Multicultural Commission i fonh in Chin Kum Thar, THO puai tiah zong auhmi cu Central Ringwood Community Centre ah zaanlei suimilam panga in pariat tiang hlunghlai taktak in tuah a si lai.

Chin thilthuam langhternak, nunphung laam hmuhsaknak le hlasaknak tibantuk zong a um lai. Chin lengdawh le vaaldawh hna nih ruakhatlak laam hmuhsaknak zong an ngeih lai. Chin rawl zong dangh chih a si lai.

Lunglawmte in sawm na si. Pel lote in chuah khawh i zuam ve. Na sung lai lo.

### Text 5

Hello ka nu, Suisui ka si. Tu zaan ka òin tlai deuh lai. Ka òin pah ah kum saupi kan i ton ti lomi ka hawinu he ruah lo piin kan i tong i, kan hawile dang pawl he coffee dawr ah bia kan i ruah ta hna. Cun atu hi khuachung ah a mawtaw tharte in kan vak ta rih lai kan ti. Mawtaw laisen a hmuhka a si fawn, cun kan i tonlonak hna zong a sau ngai cang caah khuachung ah kan vahpi ta hna lai a kan ti. Rak ka hngak hlah u mu cun inn tawh kha inn lengah rak ka chiahpiaik ta te u. Kaa lawm.

### Text 6

**Van:** Ka pi, Lailei nuncan kong na ka chim kho hnga maw? Laica cawnnak ah mah kong hi tial an kan fial.

**A pi:** Aw, chimh na duh ahcun kaan chimh khawh ko lai. Lailei ah cun ahopaoh rian kan rak i bawm cio. Tahchunhnak ah, dawng khatkhat cu an dam lo ruang ah an lo rian an òuan kho lo. Cutikah, hawikom tampi kha bawmh an hal hna. Cu bantuk rian bawmh hal cu, ‘chomhroih’ ti a si. Chomhroih ah cun alak in rian i bawmh a si.

**Van:** Cun tah, midang nih a dang rian an bawmhna zeibantuk phun pawl dah a um rih?

**A pi:** Rian i bawmhna phun khat cu thathunh a si.

**Van:** ‘Thathunh’ cu zeitinak dah a si?

**A Pi:** ‘Thathunh’ timi ah cun, minung panga in paruk hrawng kha hmunkhat ah rian kan òuan. Nihin ah mi pakhat rian kan òuan i, thaizing ah adang pakhat rian kan òuan. Cuticun kan i bawmh cio tik ah rian òuan a òawngmi nih a dermi kha thazaang an hrawmh hna tinak a si. A tawifiannak in chim ahcun, ‘thathunh’ tiimi cu ‘thazaang i hrawm’ tinak a si.

**Van:** Thathunh ah cun nu le pa tiin maw nan òuan?

**A pi:** Nungak le tlangval deuh hi òuan a si. Nungak pahnih le tlangval pathum tibantuk in kan òuan. Mahti rian òuan in aa duh i aa um behmi zong an um len.

**Van:** Duhmi he rian òuan cu a nuam ngai lai cu ta.

**A pi:** Nuam tuk e. Rian òuan caan a dih hmanh hngalh a si lo.





Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

**Year** PUBLIC EXAMINATION

# Chin Hakha

## Continuers Level

### Section 2: Reading and Responding (25 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in black or blue pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in CHIN HAKHA.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Part A (Questions 7–8)**  
(10 marks)

---

*Your response will be assessed on how well you:*

- *understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising and/or evaluating) and convey the information appropriately.*
- 

7. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

**Chanthar Ipehtlaihnak Fimthiamnak Hna Nih Minung  
Nunnak An Thlenning**

Atu lio kan vawlei cu, ipehtlaihnak thilri pawl a simi internet, telephone, cabel TV, radio, vanlawng tibantuk pawl ruangah khuate pakhat bantu ah a cang cang. Khuate ah cun khualu ah a cangmi thil kha khuataw ah a ummi nih fawite in an theih khawh colh. Cu bantu cun, chanthar ipehtlaihnak thilri pawl ruang ah Chinram Hakha ah a cangmi thil kha, a can tlawmpal ah, Melbourne ah a ummi nih kan theih khawh colh. Chanthar ipehtlaihnak thilri pawl a rak um hlan ah cun, Melbourne in Hakha ah careek in cakuat a rak si. A tlawm bik ah thla khat tal a rak rau. Asinain, atu ah cun internet le mobile tibantuk ruang ah, chikkhat te ah thawngpang i thanh khawh colh a si. Vanlawng a um hlan ah, Melbourne in Kawlram kal duh ahcun thla thum a rak rau. Atu ah cun suimilam pariat chung ah phak khawh a si.

Kan duh zong duh lo zongah, nifatin kan nunnak ah chanthar ipehtlaihnak thilri pawl hman loin um khawh a si ti lo. Rianṭuannak, ipehtlaihnak ah le pumpak duh herh tuahnak caah computer le internet kan herh. Ipehtlaihnak le rianṭuannak ah mobile phone kan herh. Nifatin kan khuasaknak ah a cunglei thilri pawl hman loin kan nunnak a tlamtling kho ti lo. Cu tluk cun chanthar thilri hna nih minung kan nunnak an khuhchih cang.

QUESTION

Marks

Provide evidence from the text to show how modern technology has changed our lives.

7

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

8. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

### **Hngakchia Anmah Lawng In An Um Tuknak**

Dipa 10, 2015

Tu ni cu rian dih le cangka ka fapa Van Lian ka va dong. Mawtaw chung a thut le cangka in mobile a tong. Bia ka chawnhmi zong thathi in a ngai lo. Inn kan phanh le cangka a ihnak khaan ah a lut colh. Suimilam pahnih hrawng a ruah hnu ah zaanriah ei ding ah ka hei auh cu, fawi le bai in a ka let lo. A hnu ah a ihnak khan ah ka hei zoh cu computer game a rak i celh cuahmah ko. A duh lo na bu in zaanriah ei ka fial. Zaan riah ei dih zong ah zaantim deng tiang mobile a tong. Sianginn khar caan Zarhteni le Zarhpini zong ah hawi le he lente i celh loin amah lawng computer rumro a tong. A sining ruah ah lungre a thei.

QUESTION

**Marks**

What are the mother's concerns about her son's behaviour?

**3**

---

---

---

---

---

---

---

**Part B (Question 9)**  
(15 marks)

---

*Your response will be assessed on how well you:*

- *demonstrate an understanding of the stimulus text*
  - *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
  - *structure and sequence information and ideas*
  - *manipulate language structures and vocabulary in Chin Hakha.*
- 

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in CHIN HAKHA on page 7.

**Laguna Council Thawngzamnakh**

Laguna Council nih Falls pangpardum ah inn dot hleinga in sak kan timh. Falls pangpardum hi zapi caah a si nain, zapi nih kan hman tuk ti lo caah, Laguna Council upa hna nih saupi ruah hnu ah, inn tu i sa sehlaw zapi caah siseh, council caah siseh, hmailei techin fapar hna caah siseh a tha deuh lai tiah ruah a si.

Inn dot hleinga sakmi ah a man a fak taktak i umnak zong ah a tha taktak dingmi inn khan sawmnga a um lai. Cu caah, mirum le mi ngei deuh pawl caah a tha taktak ding a si.

Council nih inn sak timhmi kongkau he pehtlai in siseh, hi inn ruangah a chuak kho dingmi mawtaw i tettawt tuknak tibantuk kong ah siseh thinphan mi na ngeih ahcun council sinah zaangfahnakh in theihternakh ca rak tial te.

**QUESTION**

Write a letter to the Laguna Council, explaining why the proposed building should not be built at Falls Park.

Zeiruangah Falls pangpardum ah inn sak an timhmi sak lo ding a sinakh kong Laguna Council sinah cahtialpiakh.

---

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.









Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

**Year** PUBLIC EXAMINATION

# Chin Hakha

## Continuers Level

### Section 3: Writing in Chin Hakha (20 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in CHIN HAKHA.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

**Section 3 (Questions 10–12)**  
(20 marks)

---

*Your response will be assessed on how well you:*

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions*
  - *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
  - *structure and sequence information and ideas*
  - *manipulate language structures and vocabulary in Chin Hakha.*
- 

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in CHIN HAKHA.

10. You are a member of the Chin Hakha-speaking community living in Australia. Write an article for a local newspaper about how the Chin Hakha-speaking community can preserve its culture in Australia.

Chin Hakha holh a hmanhmi mibu ah chungtel na si i Australia ram ah na um. Zeitindah Chin Hakha holh a hmanh mi hna nih Australia ram ah an nunphung tlaw lo ding in an kilven ding a si timi kha nan umnak khua ah an chuahmi tadinca ah chuah ding ah capar tialpiak.

11. School uniforms are compulsory in Australia. Some of your friends disagree with this rule. Write a letter to a friend in which you evaluate the advantages and disadvantages of school uniforms.

Australia ah cun siangngakchia nih uniform i hruk dih a si. Cucu na hawile an lung a tling lo. Na hawi sinah uniform i hruk a thatnak le a that lonak kong kha a cuaithlaipiak law a lung fian ding in cakuat tialpiak.

12. Write an imaginative short story for your young cousin with the following opening sentence: ‘It was an incredible experience to visit that house.’

A tanglei biatlang tawi khi onnak biatlang ah hmanh in nangmah nih ruahdamh chom in na unau sinah tuanbia tawi tialpiak: ‘Mah khua tlaw cu zeitluk a sunglawimi hmuhtonak dah a si.’

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.





